

Printemps 2010: FREN 3020: Conversation et composition

(Voir ce syllabus sur eLC et sur <http://www.rom.uga.edu/syllabifrench.html>)

lundi, mercredi, vendredi, 9h05-9h55 et 11h15-12h05 (Gilbert 251)

Jonathan Krell (Gilbert 241; 2-3150; jkrell@uga.edu)

Heures de permanence: lundi, mercredi, 14h30-15h30, et sur rendez-vous.

Le cours

Nous travaillerons d'abord sur le français parlé, à l'aide d'articles que vous préparerez et présenterez à la classe. *Sur le vif* et *Sept Contes* de Michel Tournier nous donneront également des sujets de conversation, comme le feront 2 films: *Monsieur Ibrahim* et *Rouge*. Quant au français écrit, nous écrivons des compositions sur des sujets divers, inspirés de nos textes et des films.

Textes

- Obligatoires: 1) Jarausch, Tufts: a) *Sur le vif, niveau intermédiaire* (5^e édition) ; b) *Cahier d'exercices écrits et de laboratoire*. 2) Tournier, *Sept contes*. (à la librairie).

- Recommandés: Deux dictionnaires (anglais-français, tels le *Larousse* ou le *Collins-Robert*; de langue française, comme le *Petit Robert*) et un livre de grammaire (comme *Collage* ou votre grammaire du FREN 2001-02).

Répartition de la note

10%: PARTICIPATION. N'oubliez pas que pour chaque heure de cours vous devriez consacrer à peu près deux heures de préparation. La « participation » porte sur la quantité et la qualité. L'important c'est de faire un effort. Participer, c'est être présent et éveillé ... être préparé ... écouter ... poser des questions ayant rapport à la discussion ... ne pas avoir peur de parler français. N'oubliez pas que tout le monde va faire des « fautes »!! N'hésitez pas à vous exprimer librement: la pratique quotidienne réduira la quantité d'erreurs.

10%: PRÉSENTATION D'UN ARTICLE que vous choisirez selon vos intérêts. Travail à faire: A) Choisissez un article (1 ou 2 pp. maximum), déchargé du site web d'un magazine ou d'un journal qui figure sur la « Bibliographie générale » à la fin du syllabus. B) Ecrivez plusieurs questions de discussion sur votre article. C) Sept (7) jours avant votre présentation, envoyez-moi l'article avec vos questions (tous dans un document « Word ») par e-mail; ensuite je le posterai sur eLC pour toute la classe. D) Présentation: 1) Présentez les mots de vocabulaire pertinents à la discussion. 2) Résumez brièvement l'article. 3) Analysez l'article, donnant votre opinion sur le sujet. 4) Demandez à la classe de répondre aux questions que vous avez préparées, et menez une discussion avec la classe. Toute la présentation devrait durer environ 15 ou 20 minutes. E) La classe après votre présentation, vous me rendrez un résumé de l'article (25% de la longueur $\pm 10\%$. C'est-à-dire si votre article contient 1000 mots, votre résumé comptera de 225 à 275 mots $[(25\% \times 1000) \pm (10\% \times 250)]$). Notez sur le résumé le nombre de mots dans l'article et dans votre résumé. Votre note : La présentation vaut 60%, le résumé 40%.

Qu'est-qu'un résumé ? C'est une image directe (il ne faut pas « embellir » le texte!), fidèle et concise des idées principales d'un texte, supprimant les informations secondaires. Dans un résumé normalement on ne cite pas. N'utilisez PAS d'expressions comme « je pense que » ou « l'auteur écrit que »... .

15% Neuf à douze INTERROGATIONS « surprises ». Petites interrogations de 5 minutes sur la lecture du jour ou de la veille. Je ne compterai pas les deux plus mauvaises notes. Il n'y aura **pas** de rattrapage pour une interro manquée.

15%: EXAMEN PARTIEL

25%: 5 COMPOSITIONS que vous rédigerez 2 fois. Vous rédigerez la première version en classe et la version finale à la maison. La première version vaut 60% de la note, la deuxième version 40%. Si vous avez un « A » ou un « A- » à la première version, vous pouvez faire les corrections directement sur la feuille. Autrement, il faut tout réécrire.

10%: PROJET FINAL (groupes de 3 ou 4): Vous ferez un sketch, une émission de radio ou une vidéo (15-20 minutes). Le sujet est libre, mais il devrait être inspiré par votre travail dans la classe.

15%: EXAMEN FINAL: lundi 3 mai, 8h00 (classe de 9h05) ; vendredi, 7 mai, 12h00 (classe de 11h15)

Attention : Aucun devoir ne sera accepté en retard!

ACADEMIC HONESTY: NO HELP MAY BE RECEIVED ON WORK, EXCEPT FROM THE INSTRUCTOR. ALL QUOTED SOURCES MUST BE REFERENCED. ANY VIOLATIONS WILL BE REPORTED. See UGA brochure *A Culture of Honesty*.

Système de Notation du département des langues romanes

100-93	A	4.0
92-90	A-	3.7
89-87	B+	3.3
86-83	B	3.0
82-80	B-	2.7
79-77	C+	2.3
76-71	C	2.0
70-68	C-	1.7
67-60	D	1.0
<60	F	0

EMPLOI DU TEMPS

(changements éventuels seront annoncés par le professeur)

8/1	Introduction. Syllabus. Devoirs.
11/1	<i>Sur le vif</i> 1 : « Les études ».
13/1	<i>Sur le vif</i> 1 : « Les études ».
15/1	<i>Sur le vif</i> 1 : « Les études ».
18/1	MLK : pas de classe
20/1	En classe : Composition 1.
22/1	<i>Sur le vif</i> 2 : « Les jeunes ». **Gilbert 118 : Portrait: www.musee-orsay.fr/fr/collections/decouverte.html
25/1	<i>Sur le vif</i> 2 : « Les jeunes ».
27/1	Article 1 [9h05-bb ; 11h15-cc]. <i>Sur le vif</i> 2 : « Les jeunes ». A rendre : Composition 1, version finale.
29/1	Article 2 [cc ; nr]. <i>Sur le vif</i> 2 : « Les jeunes ».
1/2	Article 3 [em ; tg]. <i>Sur le vif</i> 2 : « Les jeunes ».
3/2	En classe : Composition 2.
5/2	<i>7 contes</i> : « Pierrot » 9-21. <i>Sur le vif</i> 3 : « Les immigrés ».
8/2	Article 4 [ha ; kl]. <i>7 contes</i> : « Pierrot » 22-32; questions 130-35.
10/2	<i>Sur le vif</i> 3 : « Les immigrés ». Article 5 [gl ; aw]. A rendre : Composition 2, version finale.
12/2	<i>Sur le vif</i> 3 : « Les immigrés ». Article 6 [hw ; cb]
15/2	<i>7 contes</i> : « Amandine » 33-44. <i>Sur le vif</i> 3 : « Les immigrés ».
17/2	<i>7 contes</i> : « Amandine » 45-52; questions 136-38. <i>Sur le vif</i> 3 : « Les immigrés ».
19/2	Film : <i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran</i>
22/2	Film : <i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran</i>
24/2	<i>Sur le vif</i> 4 : « En route ! ». Discussion de <i>Monsieur Ibrahim</i> .
26/2	Examen partiel (<i>Sur le vif</i> 1, 2, 3 ; le genre ; <i>Monsieur Ibrahim</i>).
1/3	<i>7 contes</i> : « Petit Poucet » 53-67. <i>Sur le vif</i> 4 : « En route ! ».
3/3	<i>Sur le vif</i> 4 : « En route ! ». Article 16 [ca ; ht]
5/3	<i>Sur le vif</i> 4 : « En route ! ». <i>7 contes</i> : « Petit Poucet » 68-76; questions 139-42.
15/3	Article 7 [jg ; ew]. <i>Sur le vif</i> 4 : « En route ! ».
17/3	En classe : Composition 3.

19/3	7 contes : « La fin de Robinson Crusoe » 77-81. <i>Sur le vif</i> 6 : « Ciné et télé ».
22/3	7 contes : « La fin de Rob. Crusoe » 81-84; écrire questions 142 (1-6), 143 (1-3). <i>Sur le vif</i> 6 : « Ciné et télé ».
24/3	Article 8 [wf ; gb]. <i>Sur le vif</i> 6 : « Ciné et télé ». A rendre : Composition 3, version finale.
26/3	<i>Sur le vif</i> 6 : « Ciné et télé ». Article 17 [; as]
29/3	7 contes : « Barbedor » 85-93. <i>Sur le vif</i> 6 : « Sans frontières ».
31/3	En classe : Composition 4.
2/4	7 contes : « Barbedor » 94-100; questions 145-46. <i>Sur le vif</i> 9 : « Sans frontières ».
5/4	Article 9 [kn ; jamie l]. <i>Sur le vif</i> 9 : « Sans frontières ».
7/4	Article 10 [cw ; cn]. <i>Sur le vif</i> 9 : « Sans frontières ». A rendre : Composition 4, version finale.
9/4	Article 11 [kw ; ss]. <i>Sur le vif</i> 9 : « Sans frontières ».
12/4	Film : <i>Rouge</i> .
14/4	Film : <i>Rouge</i>
16/4	7 contes : « Que ma joie demeure » 105-14. Discussion de <i>Rouge</i> .
19/4	<i>Sur le vif</i> 9 : « Sans frontières ».
21/4	Article 12 [pr ; mm]. 7 contes : « Que ma joie demeure » 114-23; écrire questions 148.
23/4	En classe : Composition 5.
26/4	Article 13 [jl ; jia l]. 7 contes : « Mère Noël » 101-04; questions 146-47.
28/4	Article 14 [cjb ; ab]. Projets de groupe (15 minutes par groupe).
29/4	Article 15 [ir ; fm]. Projets de groupe (15 minutes par groupe). A rendre : Composition 5, version finale.

FRANÇAIS 3020: BIBLIOGRAPHIE GENERALE [révisée 8/09]

- "Ref." devant le numéro de classement indique que le livre se trouve dans la salle de référence.

Encyclopédies

Encyclopaedia Universalis. 23 tomes. Paris: Ency. Univ. France, 1992. Ref. AE25.E3 1992 *

Quid? (livre et CD Rom) Ref. AE25.F75 2007 (<http://www.quid.fr>) *

Dictionnaires français

Centre National de la Recherche Scientifique. *Trésor de la langue française*. 1971-94. Ref.PC2625.I4.

Guilbert, Louis et al. *Grand Larousse de la langue française*. 7 tomes. Paris: Larousse, 1971-78. Ref.PC2625.G7

Robert, Paul. *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française (Le Grand Robert)*. 7 tomes. Paris: Société du Nouveau Littré Le Robert, 1951 64. Ref. PC2625.R6

Magazines et Journaux (recommandés pour les présentations)

L'Express. Hebdomadaire : actualité. <http://www.lexpress.fr> *

Le Nouvel Observateur. Hebdomadaire: actualité. <http://quotidien.nouvelobs.com> *

Le Figaro. Quotidien. <http://www.lefigaro.fr>

France Amérique. Bimensuel. <http://www.france-amerique.com> *

Libération. Quotidien. <http://www.liberation.fr>

Le Monde. Quotidien. <http://tout.lemonde.fr>

Le Point. Hebdomadaire. <http://www.lepoint.fr>

D'autres bons sites internet

<http://news.google.fr> (excellente source d'articles pour les présentations) *

Hapax (French resources on the web): <http://hapax.be.sbc.edu>